**Орієнтовний список тем**

**курсових робіт із зіставного мовознавства**

*(Науковий керівник – доц. Пініч І.П.)*

1. Зіставний аналіз концептуалізації базових емоцій в українській і англійській мовах (на матеріалі перекладу і оригіналу скриптів до комп’ютерного анімаційного мультфільму П. Доктера “Думками на виворіт” (2015))
2. Зіставний аналіз комунікативної поведінки у стані тривожності /нудьги, ностальгії, заздрості/ в українській і англійській мовах (на матеріалі перекладу і оригіналу скриптів до комп’ютерного анімаційного мультфільму П. Доктера “Думками на виворіт 2” (2024))
3. Лексичні засоби на позначення емоційних переживань в англійській і українській мовах: порівняльний аналіз перекладу і оригіналу роману К. Ішігуро “Клара і сонце”
4. Синтаксичні засоби вираження емоційних переживань в англійській і українській мовах: порівняльний аналіз перекладу і оригіналу роману К. Ішігуро “Клара і сонце”
5. Мовні засоби відтворення невербальних проявів емоцій в англійській і українській мовах: порівняльний аналіз перекладу та оригіналу скриптів до анімаційного фільму Пітера Сона “Стихії” (2023)
6. Типологія синтаксичної організації речень для вираження емоційних переживань в англійській і українських мовах: порівняльний аналіз перекладу і оригіналу скриптів до кінофільму “Дюна” (2021)
7. Категорія способу дії у вираженні емоційних переживань в англійській і українській мовах: порівняльний аналіз перекладу і оригіналу скриптів до кінофільму “Дюна” (2021)
8. Зіставний аналіз дискурсивного вираження емоцій в англійській і українській мовах (на матеріалі перекладу і оригіналу скриптів до кінофільму “Гордість і упередження” (1995))
9. Зіставний аналіз категорії модальності для вираження емоцій в англійській і українській мовах (на матеріалі перекладу і оригіналу скриптів до кінофільму “Гордість і упередження” (1995))
10. Зіставний аналіз складних речень для вираження емоційних переживань в англійській і українській мовах (на матеріалі перекладу і оригіналу скриптів до кінофільму “Гордість і упередження” (1995))